

La significación cultural del Panteón Inglés de Real del Monte mediante el discurso museológico

Martha Lameda-Díaz Osnaya
Raquel Beato King

México

El presente trabajo es parte de una investigación mayor que desde hace tiempo se viene realizando en la Escuela Nacional de Conservación, Restauración y Museografía del INAH. En este quehacer ha sido fundamental la participación de especialistas de diversas disciplinas, como historiadores, restauradores, arquitectos, geólogos y geógrafos, por nombrar algunos, lo que ha posibilitado una aproximación al objeto de estudio desde diversas perspectivas el cual ha enriquecido nuestro conocimiento sobre el mismo. Como una de las finalidades del proyecto de investigación está la construcción de un museo de sitio que recoja los resultados del estudio multidisciplinario que hemos venido realizando y que a continuación desarrollaremos. En esta tarea, la museología jugaría un papel decisivo en la elaboración de un discurso que integrara los elementos aquí expuestos y los difundiera adecua-

damente, para así potenciar la significación cultural del bien. Al final de cuentas, esta ponencia hace extensiva una invitación a los especialistas en museología para trabajar de manera conjunta bajo el entendimiento amplio que ofrecen las diversas miradas interesadas.

El quehacer multidisciplinario ha estado acompañado de la colaboración de diversas instituciones involucradas en el proyecto y comprometidas con la conservación del Panteón Inglés de Real del Monte, en el estado de Hidalgo, México. Entre estas instancias, el Centro INAH-Hidalgo y miembros de la Sociedad Británica en México —que han venido trabajando en la conservación del cementerio y proyectando un pequeño museo de sitio en un espacio ya existente— solicitaron una propuesta de restauración de los monumentos mortuorios del cementerio. Sin embargo, nuestra concepción sobre patrimo-

nio iba más allá de la restauración exclusiva de las tumbas, por lo que la investigación y registro que realizamos llevó a plantear una serie de recomendaciones para abordar de manera integral la conservación del Panteón de Real del Monte (Beato King y Lameda-Díaz Osnaya, 2009).

Consideramos al patrimonio desde una perspectiva más amplia, al definirlo como el resultado del interactuar del hombre en un determinado territorio a lo largo del tiempo, pero, bajo el entendimiento del uso inteligente de ese territorio, lo que lleva implícito una relación armónica del hombre con la naturaleza, fundamental de conservarse. La complejidad del concepto involucra una aproximación desde diversos ámbitos, es decir, no sólo el cementerio y sus monumentos mortuorios, sino también el entorno urbano en el cual está inscrito y el paisaje natural que lo rodea. Así, se abordaron tres niveles: el arquitectónico y de bien mueble, el urbano y el de territorio y paisaje. Acompañaron estos acercamientos los estudios históricos, indispensables para comprender el devenir de la sociedad a la que pertenece el cementerio. Debido a sus propiedades tan singulares, la investigación realizada requirió tanto un análisis estrictamente científico como otro de carácter perceptivo.

Efectivamente, la singularidad de los cementerios nos hace reflexionar sobre la vida y la percepción que de la muerte ha tenido el hombre en las diferentes culturas en el largo tiempo, y las creencias, ritos y costumbres que ello conlleva. Pero también, aporta a la construcción de la memoria histórica de las pequeñas comunidades o sociedades que los han creado, a la par de conformar ese sentido de identidad entre sus miembros que no siempre se comparte por todos. En el caso

del Panteón Inglés, el estudio histórico posibilita entender que se trata de un cementerio que si bien contribuye a la edificación de la memoria histórica del poblado minero, no genera sentido de apropiación por parte de toda la comunidad.

Bajo nuestra amplia concepción de patrimonio, los diversos ámbitos que se trabajaron enriquecieron nuestro objeto de estudio, ya que el conocimiento generado permitió, por una parte, la identificación de los múltiples valores que contiene: el paisaje boscoso y de neblina que lo envuelve, su relación visual con el pueblo minero y su patrimonio industrial, sus tumbas ancestrales que nos remiten a historia de migraciones y de sociedades mineras con su propia carga simbólica, de estilos artísticos, y demás valores que se le han ido adjudicando a través de los años. Por otra, ayudó a detectar la problemática que los afecta, ya que el objetivo de la conservación es la preservación de la significación cultural del sitio —el panteón y su entorno— (*Carta de Burra*, 1999). Es aquí donde se hace necesario construir un discurso museológico a través del cual se fortalezca dicha significación cultural, contribuyendo a su conservación y difusión.

Compartimos la visión museológica del concepto de patrimonio integral como “todo el patrimonio natural y cultural, material e inmaterial, mueble e inmueble”, donde el museo vinculado al territorio se explica como “espacios donde la relación hombre-cultura-naturaleza se hace más amplia”. Un concepto de patrimonio construido bajo la “percepción holística del medio ambiente” (Hernández, 2007). Así, el trabajo que se presenta en este Seminario hace referencia a esos valores identificados que la museología, como señalamos, deberá considerar al momento de elaborar su discurso.

LA VALORACIÓN DEL SITIO

El Panteón Inglés se ubica en Real del Monte,¹⁵⁶ localidad inmersa en la sierra de Pachuca, perteneciente al eje Neovolcánico; su paisaje se caracteriza por un relieve abrupto, abundante en recursos naturales, con un suelo rico en minerales metálicos —producto de la actividad volcánica— y con predominio del bosque mixto y clima frío, con lluvias frecuentes y neblina que interrumpe de manera constante el paisaje.

En ese contexto se encuentra inserto el Panteón Inglés, que nos remite a la historia de las migraciones de mineros británicos que arribaron al estado de Hidalgo hacia la tercera década del siglo XIX, contratados por compañías mineras que se constituyeron en Gran Bretaña para invertir sus capitales en el México recién independizado. También nos recuerda el entorno minero industrial en el que se asentaron y el contexto decimonónico que encontraron. Las familias migrantes construyeron su cementerio



Como respuesta a esta geografía, Real del Monte se distingue por sus calles estrechas y sinuosas, por el ritmo que le dan las pronunciadas techumbres a dos aguas, de teja o lámina roja, muros de colores suaves con pequeños balcones de herrería, bardas que se desenvuelven orgánicamente con la topografía delimitando los solares y creando una tipología particular y pavimentos pétreos con texturas variadas. Todo ello impregnado con las huellas de un pasado minero que conforma un patrimonio industrial, testimonio de su memoria histórica.

¹⁵⁶ Real del Monte se encuentra situado 10 kilómetros al noroeste de Pachuca, capital del estado de Hidalgo, y a una altitud de 2 660 msnm; es la población ubicada en la cota más alta sobre el nivel del mar en México.

Figura 1.
Lameda-Díaz Osnaya, 2009.
Vistas del paisaje de
Real del Monte, Hgo.

a los pocos años de su llegada respetando la usanza británica, por lo que sus primeros monumentos mortuorios expresaron estilos y simbologías propias de esas tierras lejanas, particularmente del poblado de Cornwall, Inglaterra, de donde provino la mayoría de los trabajadores cargados de remembranzas culturales celtas.



También trajeron consigo costumbres y tradiciones que contribuyeron al enriquecimiento de la cultura local, propiciando la creación de rasgos singulares que subsisten hasta nuestros días y que constituyen elementos de identidad para todos los pobladores de Real del Monte. Sin embargo, el Panteón Inglés no forma parte de ese sentido comunitario de identidad. El origen del problema data desde hace tiempo, ya que desde su construcción y hasta la fecha, sólo pueden ser enterrados en ese espacio los descendientes de aquellas migraciones británicas que llegaron a México en las primeras décadas del siglo XIX. Esta política excluyente ha suscitado un problema de apropiación de la comunidad con el bien cultural, al que tampoco considera como parte de un entorno mayor que ambos comparten.

Hoy en día el Panteón resguarda alrededor de 750 tumbas flanqueadas por encinos centenarios, con vegetación propia de las zonas altas que revisten los monumentos mortuorios y andadores estrechos, a la par que la neblina lo invade todo, creando un ambiente mágico de sincretismo con la naturaleza. Acompañan el lugar un espacio verde y tranquilo destinado a la reflexión o descanso y una pequeña construcción pensada para un futuro museo de sitio.

Figura 2.
Lameda-Díaz Osnaya, 2009.
Riqueza de formas,
colores, texturas en calles
y plazas del poblado de
Real del Monte, Hgo.

El cementerio y su entorno evidencian una gran diversidad de valores que pueden entenderse desde distinto signo: documental, arquitectónico o significativo (González, 1999).

El documental nos refiere a la memoria histórica, es decir, al transcurrir de las acciones y culturas de sociedades pasadas en los espacios arquitectónicos, quedando como testimonio para las generaciones posteriores (González, 1999). La propia materialidad contribuye a ahondar en el pasado de su arquitectura, construcción, técnicas, estilos artísticos, entre otras características. Nos cuenta sobre la forma de pensar, organizarse, creer, cuestiones culturales o aspectos económicos de la sociedad a la que pertenecieron.

De esta manera, el Panteón Inglés documenta la llegada de los mineros británicos, su inserción al medio y su permanencia hasta nues-



Figura 3.
Lameda-Díaz Osnaya, 2008.
Diferentes atmósferas
en el Panteón Inglés de
Real del Monte, Hgo.

del tiempo irían adquiriendo modalidades de la arquitectura funeraria mexicana. Las costumbres inglesas fueron permeando la cultura local y se transformaron y fusionaron con ella para, finalmente, conformar una fisonomía particular que distingue al poblado de otras poblaciones aledañas. El sincretismo cultural en Real del Monte se expresa no solamente en ciertos aspectos del cementerio, sino también en la alimentación,



tros días. Nos remite a elementos culturales totalmente novedosos para la época en su nuevo contexto, como sus tradiciones funerarias, plasmadas en este cementerio con rasgos propiamente británicos, que se hacen más evidentes en los primeros enterramientos cargados de estilos y simbologías foráneos, pero que con el paso

Figura 4.
Lameda-Díaz Osnaya, 2008.
Monumentos mortuorios
como testimonios de
vidas pasadas.

caracterizada por sus pastes, en el deporte que disputa a Pachuca ser la cuna del futbol, en las leyendas tradicionales cuyos relatos transitan del poblado al Panteón, en los escenarios centenarios que el patrimonio industrial fue edificando desde tiempos coloniales, o en la singular cultura minera sin distinguir orígenes, a la que todos pertenecen, por nombrar los más representativos. Se trata, al final de cuentas, de la construcción de una memoria histórica común con diversos elementos de identificación que es necesario potenciar.

Por su parte, el aspecto arquitectónico involucra otras condiciones como la de su función utilitaria y simbólica, a la par de su belleza formal y calidad espacial; también intervienen la racionalidad de los sistemas constructivos, la buena o mala selección de materiales y la concordancia entre ellos. Es menester considerar, asimismo, su valor urbano o paisajístico

con el paisaje natural que lo cobija. Esta condición excepcional se experimenta desde la llegada al pueblo, que es necesario atravesar para arribar al cementerio. El recorrido supone una experiencia enriquecedora dada la belleza y calidad espacial del poblado, que supo aprovechar la accidentada topografía e insertarse de la manera más idónea en el paisaje natural. Al entrar al Panteón Inglés se perciben una serie de valores producto de una atmósfera arquitectónica que propicia el mismo cementerio (tumbas, árboles y medio ambiente) pero, también, por su relación visual con el poblado y el medio natural.

El aspecto significativo se explica con aquellos valores intangibles que también contribuyen a la formación de la memoria histórica del sitio y, con ello, a la construcción del sentido de identidad para las generaciones que se



en tanto su capacidad de erigirse como hito urbano territorial (González, 1999). Los valores arquitectónicos inherentes al Panteón Inglés están dados por la ubicación privilegiada que posee en el ámbito territorial, pues se erige como hito natural y cultural estableciendo una relación armónica con el entramado urbano y

Figura 5.
Lameda-Díaz Osnaya, 2008.
Panteón Inglés de
Real del Monte.
Multiplicidad de
significados.

van sucediendo en el transcurrir del tiempo. Asimismo, son aquellos que hacen referencia a la experiencia perceptiva (González, 1999) que se hace evidente en este lugar tranquilo, de paz, de respeto y de conmemoración a los muertos (Bowdler, 2002).

Dentro de los valores significativos, los emocionales son los más difíciles de aprehender pero a la vez son esenciales en la comprensión a profundidad del cementerio. Mediante la percepción experimentamos una serie de sensaciones que transmiten significados, tales como reflexiones sobre la trascendencia, la conmemoración, las diferentes evocaciones o pensamientos que se suscitan, o simplemente

muy sensibles para captar hasta los valores más sutiles.

Sobre la valoración cultural quedan todavía pendientes otras líneas de investigación que pueden profundizar sobre aspectos religiosos, simbólicos, ideológicos, estéticos, o sobre la materialidad constitutiva. A la par es necesario realizar estudios vinculados al ámbito urbano-territorial entendiendo que el Panteón es parte de ese entorno mayor que contiene una serie de valores en los que ambos se enriquecen y es necesario preservar.



el deleite de las atmósferas que se generan a partir del sincretismo del sitio con la naturaleza: la luz matizada por los encinos centenarios sobre las tumbas invadidas por líquenes, musgos y hongos, para dar paso a la llegada de la neblina que transforma el ambiente tornándolo más frío, y potenciando el olor a humedad que más tarde traerá la llovizna recurrente. Este nivel de acercamiento exige a todos los involucrados en la preservación del bien cultural ser

Figura 6.
Lameda-Díaz Osnaya, 2009.
Real del Monte, Hgo.
Preservar la significación
cultural del sitio.

EL DISCURSO MUSEOLÓGICO

La investigación sobre un objeto de estudio determinado que se basa en el trabajo multidisciplinario genera un profundo conocimiento del mismo, ya que se logra una comprensión a mayor cabalidad sin la cual no se alcanzaría una identificación justa de su significación cultural. En muchas ocasiones los procesos de conservación tienden a realizar intervenciones que fragmentan, o incluso eliminan, valores contenidos en el bien debido al conocimiento parcial que de él se tiene. Por ello, la riqueza del quehacer multidisciplinario permite a la conservación preservar adecuadamente el patrimonio e invita a la museología, como disciplina partícipe en esta tarea conjunta, a incluir los diversos aspectos valorativos expuestos en este trabajo en la elaboración de un discurso museológico que contribuya a su difusión.

Las características del Panteón Inglés de Real del Monte posibilitan que el alcance de la museología considere dos niveles de intervención. Por un lado, un museo de sitio que, como anunciamos, cuenta con un pequeño espacio cerrado dentro del cementerio, y en donde se puede exponer el interesante material que la investigación por sí misma arroja, así como la valiosa información escrita, gráfica e incluso oral que posee la comunidad.

Por otro lado, el cementerio tiene características propias que el recorrido permite apreciar, tales como, las tumbas y sus cualidades estéticas, su interactuar con la naturaleza, la relación visual con el poblado, la profundidad espacial con el bosque que lo rodea y con el medio ambiente presente. De allí que la mu-

seología debe considerar no sólo el recorrido posible para la apreciación de los monumentos funerarios, sino también generar espacios de contemplación donde la percepción es fundamental para el disfrute del sitio.

El conocimiento generado a partir de los diferentes ámbitos, y su divulgación a través de la museología y la museografía, facilitarán la apropiación del sitio por parte de la comunidad, hoy tan reticente a considerarlo suyo.

CONSIDERACIONES FINALES.

El desarrollo de la investigación abre nuevas e interesantes líneas de estudios que ahondarán en la comprensión del Panteón Inglés y de su entorno, tan necesarios para contar con un conocimiento más integral del sitio.

Si bien el trabajo, como se ha mencionado, ha contado con la intervención de especialistas de diversas disciplinas, toca ahora al ámbito de la museología sumarse con sus propuestas en las que se potencie y se difunda la significación cultural del problema que aquí se ha tratado.

El fortalecimiento de sus valores, en el sentido más amplio del patrimonio, permitirá considerar al Panteón Inglés ya no como un elemento aislado y excluyente, sino como un elemento aislado y excluyente, sino como parte de una comunidad con la que comparte una larga historia y con la que construye una memoria histórica común.

REFERENCIAS

- Beato, Guillermo (1994), "La gestación histórica de la burguesía y la formación del Estado mexicano (1750-1910)", en *La participación del Estado en la vida económica y social mexicana, 1767-1910*, México, INAH-Colección Científica.
- Beato King, Raquel y Martha Lameda-Díaz Os-naya (coords.) (2009), "Recomendaciones para abordar el proyecto de conservación del Panteón Inglés de Real del Monte, Hidalgo", México, ENCRyM-INAH, inédito.
- Bowdler, Roger *et al.* (2002), *Paradise preserved. An Introduction to the Assessment, Evaluation, Conservation Management of Historic Cemeteries*, English Heritage and English nature, disponible en (http://www.nshistoric-places.ca/conservation_resources/documents/cemeteries-paradise_preserved.pdf), consultado el 21 de mayo de 2010.
- Busquets Fábregas, Jaume y Albert Cortina (coords.) (2009), *Gestión del Paisaje. Manual de protección, gestión y ordenación del paisaje*, Barcelona, Ariel.
- Cardoso, Ciro (coord.) (1988), *México en el siglo XIX (1821-1910)*, México, Nueva Imagen.
- González Moreno-Navarro, Antoni (1999), *La restauración objetiva (Método SCCM de restauración monumental)*, Memoria SPAL 1993-1998, 1. Barcelona: Diputación de Barcelona, Area de Cooperació Servei del Patrimoni Arquitectònic Local.
- Hernández, Francisca (2007), "La museología ante los retos del siglo XXI", en *Revista electrónica de patrimonio histórico* (E-RPH), núm. 1, diciembre.
- ICOMOS (1999), *Conservación del patrimonio industrial. El buen uso del patrimonio*, México, Universidad de Guanajuato, XII Asamblea ICOMOS.
- (2004), *Cartas internacionales sobre la conservación y la restauración. Monumentos y sitios, I*, Munich, Lipp GmbH.
- Marichal, Carlos (2006), "The Spanish-American Silver Peso: Export Commodity and Global Money of the Ancient Regime, 1550-1800", en Carlos Marichal, Steven Topik y Zephy Frank (eds.), *From Silver to Cocaine Latin American Commodity chains and the Building of the World Economy, 1500-2000*, Duke, Duke University Press.
- McHarg, Ian (2000), *Proyectar con la naturaleza*, Barcelona, Gustavo Gili.
- Pallasmaa, Juhani (2006), *Los ojos de la piel. La arquitectura y los sentidos*, Barcelona, Gustavo Gili.
- Pontificia Universidad Javeriana (2005), *Apuntes. Cementerios Patrimoniales de América Latina*, vol. 18, núms. 1-2, enero-diciembre.
- Randall, Robert (1977), *Real del Monte: una empresa minera británica en México*, México, Fondo de Cultura Económica.

Rasmussen, Steen Eiler (2000), *La experiencia de la arquitectura. Sobre la percepción de nuestro entorno*, Madrid, Mairia/Celeste Manuales Universitarios de Arquitectura 3.

Velasco, Cuauhtémoc, Parra, Alma, *et al.* (1988), *Estado y minería en México (1767-1910)*, México, Fondo de Cultura Económica/Secretaría de Energía, Minas e Industria Paraestatal, Colección La industria paraestatal en México.

Zumthor, Peter (2006), *Atmósferas*, Barcelona, Editorial Gustavo Gili.